

# EuRegio Aktuell



Aktuelle Informationen über Aktivitäten und Projekte in der EuRegio Salzburg - Berchtesgadener Land - Traunstein

Salzburg · Berchtesgadener Land · Traunstein

EuRegio Aktuell, Ausgabe Nr. 03/2018

## Landeshauptmann Haslauer spricht beim EuRegio-Rat

„Das Bekenntnis zur EuRegio und zur Bedeutung der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit ist explizit im Koalitionsübereinkommen der neuen Salzburger Landesregierung verankert.“ Diese Botschaft übermittelte Salzburgs Landeshauptmann Wilfried Haslauer dem EuRegio-Rat bei dessen Sitzung am 05.06.18 in Pfarrwerfen. Damit, so Haslauer, werde auch dem gemeinsamen Salzburg-bayerischen Arbeits-, Lebens- und Wirtschaftsraum die ihm zustehende hohe Bedeutung in der zukünftigen Arbeit der neuen Landesregierung beigemessen.

EuRegio-Präsident Konrad Schupfner, Bürgermeister von Tittmoning, und Pfarrwerfens Bürgermeister Bernhard Weiß begrüßten die EuRegio-Mitglieder und Ehrengäste



*EuRegio-Präsident Bgm. Konrad Schupfner (li. Tittmoning) und Vizepräsident Bgm. Norbert Meindl (re. Lofer) überreichten Landeshauptmann Wilfried Haslauer als Dank für seinen Vortrag einen Korb mit regionalen Produkten.*

zur Sitzung des EuRegio-Rates in Pfarrwerfen. Landeshauptmann Haslauer führte

in seinem Vortrag einige Schwerpunkte der zukünftigen Regierungsarbeit aus. „Mobilität“ mit der guten Verknüpfung aller Verkehrssysteme untereinander, aber auch beispielsweise mit der Raumplanung, sei hier auch aus grenzüberschreitender Sicht hervorzuheben, so Haslauer. Weitere wichtige Themen für die künftige Regierungsarbeit seien z.B. der Fachkräftemangel, die demografische Entwicklung, die Stärkung des Ehrenamtes und eine verstärkte Regionalisierung, etwa durch Verlagerung von Landesdienststellen in die Bezirke.

Auch gab es Informationen zum EU-Förderprogramm INTERREG V A. Die EuRegio-Geschäftsstelle berät und unterstützt bei der Antragstellung [www.euregio-salzburg.eu](http://www.euregio-salzburg.eu). (SR)

**EuRegio Aktuell abonnieren:**  
[www.euregio-salzburg.eu / service / newsletter](http://www.euregio-salzburg.eu/service/newsletter)

Aus dem Inhalt

**EuRegio Dialog**  
Besuch bei Capsumed Pharm

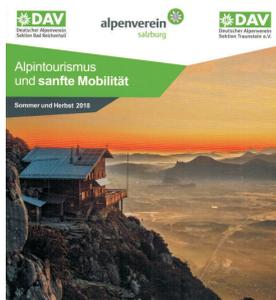
**Wirtschaft**  
INTERREG V A-Projekt „KMU 4.0“

**Klimaladen**  
Neue Plastikabteilung

**Jugend**  
Fachtag Resozialisierung

**Sicherheit**  
EuRegio-SAFETY tour 2018

## Wander- und Radtouren mit Bahn und Bus



Wander- und Radtouren mit öffentlichen Verkehrsmitteln  
Landkreise Berchtesgadener Land und Traunstein  
Land Salzburg und Umgebung  
[www.alpenvereine.at](http://www.alpenvereine.at) [www.tourismus.at](http://www.tourismus.at)  
Interreg V A

Die Alpenvereine Bad Reichenhall, Traunstein und Salzburg gaben in Kooperation mit der EuRegio den Wander- und Radtourenführer Sommer/Herbst 2018 „Land Salzburg und Umgebung, Landkreise Berchtesgadener Land und Traunstein“ erstmals gemeinsam heraus. Neu ist, dass Trägerschaft, Tourenziele und Zielgruppen grenzüberschreitend sind. Der Fokus liegt auf Überquerungen und es gibt viele Infor-

mationen über die An- und Abreise mit Bahn und Bus. So enthält der Wander- und Radtourenführer zwölf Touren, die die Staatsgrenze überqueren - von der einfachen Wanderung im Raum Oberndorf/Laufen über die Kalkhochalpen bis hin zu den Bergen im Raum Reit im Winkl. Von Freilassing/Bad Reichenhall aus sind einige Touren direkt per Bahn erreichbar sowie viele mit Umsteigen auf einen Bus.

Die Broschüre wurde von der EU über INTERREG V A gefördert und ist bei den drei Alpenvereinssektionen, in Salzburg in den Servicestellen Verkehr, an den Bahnhöfen Bad Reichenhall, Hallein und Bischofshofen, im BLB-Kundencenter Freilassing und im Landratsamt Traunstein erhältlich. Auch kann die Broschüre bei der EuRegio-Geschäftsstelle (Sägewerkstr. 3, 83395 Freilassing) abgeholt oder gegen Zusendung von Briefmarken (Versand nach D: 1,45 €, Versand nach Ö: 2,50 €) angefordert werden. (SR)

## EuRegio Dialog



Die zweite Veranstaltung des EuRegio Dialogs 2018 fand am 19.07.18 bei der Firma KS Pharma in Lengau (OÖ) statt, dem Produktionsunternehmen der in Mattsee im Salzburger Flachgau ansässigen Capsumed Pharma. Capsumed-Geschäftsführer Peter Weinert ging in seinem Vortrag darauf ein, wie die Digitalisierung die Individualisierung von Produkten ermöglicht. Sie bietet Chancen für neue Geschäftsmodelle, indem künstliche Intelligenz und menschliche Fertigkeiten kombiniert werden. Die Gäste erlebten den Fertigungsprozess der Nahrungsergänzungsmittel. KS Pharma ist im interkommunalen Betriebsbaugebiet (INKOBA) ansässig, das Lengau und Lochen (beide OÖ) sowie Straßwalchen und Neumarkt (beide Salzburg) betreiben. (SR)

## Take the A-Train

Das EuRegio-Kleinprojekt „Take the A-Train 2018“, ein Musikfest über die Grenzen hinweg, nimmt Fahrt auf! Der Salzburger Verein Take the A-Train gestaltet zusammen mit der Lokwelt Freilassing am 16.09.18 ein grenzüberschreitendes Musikfest in der EuRegio.

Mit dem Eintrittsticket für das Festival ist die Nutzung des ÖPNV im gesamten EuRegio-Raum inkludiert und zahlreiche Konzerte im Angebot, darunter ein Sonnenaufgangskonzert in der Salzburger Tanzschule Seifert, die Jazzrausch BIGBAND in der Lokwelt Freilassing, ein Konzert von BLECHSALAT am Bahnhof Ainring/Hammerau, die LEOBENDORF BIGBAND in Laufen sowie ein Abschlusskonzert von LES LAPINS SUPERSTARS im Tauernbahn Museum in Schwarzach/St. Veit. Das Festival wird von der EU mit EFRE-Mitteln aus INTERREG VA gefördert.

Das Ticket ist zum Preis von 25,-€ erhältlich bei: Lokwelt Freilassing, Gemeinde Ainring, Stadt Laufen, Tauernbahnmuseum Schwarzach, Jazzit (ab 04.09.18), online über Ö-Ticket (zzgl. Vorverkaufsgebühr) sowie in allen Ö-Ticket-Verkaufsstellen (zzgl. Vorverkaufsgebühr). (SCH)

## Gebäudesanierung



Wie können bestehende Gebäude schrittweise saniert werden? Darüber konnten 15 Bau- und Energieexperten beim EuRegio-Workshop am 05.07.18 im Bildungszentrum Traunstein der Handwerkskammer einiges lernen. Der Workshop fand im Rahmen des mit EU-Mitteln über INTERREG VA geförderten Projekts „F+I Netzwerk Alpines Bauen“ statt. Vormittags brachte u.a. Referent Rainer Pfluger von der Universität Innsbruck einen Vortrag zum Thema Fenstersanierung ein. Nachmittags stand eine Exkursion zu einem Schlackenhaus aus dem Jahre 1910 bei Teisendorf an (s. Foto). Vor 12 Jahren wurden dort die Fenster und das Dach saniert. Gemeinsam diskutierten die Teilnehmer/innen: Wie kann es sinnvoll weitergehen? (SCH)

## Ergebnisse aus den Facharbeitsgruppen

Die Facharbeitsgruppen (FAG) der EuRegio sind grenzüberschreitend besetzt und kommen in unregelmäßigen Abständen zusammen. Sie arbeiten ehrenamtlich und bringen als „Ideenbörse“ grenzüberschreitende Ideen und Projekte auf den Weg. Seit dem letzten EuRegio Aktuell tagten mit u.a. folgenden Ergebnissen:

### FAG Natur und Umwelt

- (28.05.18, Sprecher: Hermann Hinterstoisser)
- Geplantes Projekt „Artenkenntnis“ noch nicht für den kommenden INTERREG-Begleitausschuss (10./11.10.18) eingereicht
  - Netzwerk Forschungsstellen: Durchführung einer Exkursion zur Sameralm und ins Riedingtal mit Überlegungen zur Verknüpfung der Forschungsstellen
  - nächste Biodiversitätsveranstaltung Mai/Juni 2019 und Vorbereitung eines Leitfadens/einer App zum Thema Biodiversität in Kommunen
  - Diskussion der geplanten Resolution „Große Beutegreifer“
  - Informationen zu den Planungen der Bayerischen Staatsregierung zum Thema Natur-/Artenschutz
  - Ausblick EU-Planungsperiode 2012-2027

zum Förderprogramm INTERREG  
- Diskussion zur Fortschreibung EuRegio-Entwicklungskonzept/Masterplan

### FAG Jugend

- (28.06.18, Sprecher: Klemens Mayer)
- Abstimmung mit dem EuropeDirect Informationszentrum Land Salzburg im Herbst für den Europatag 2019
  - Pflege und Betrieb der EuRegio Juzi-Website ([www.euregio-juzi.de](http://www.euregio-juzi.de))
  - Überlegungen zur besseren Beteiligung der bayerischen Seite beim Salzburger Redewettbewerb
  - Rückblick EuRegio-Jugendleiterlehrgang
  - EuRegio-Familienwochenende am 14. - 16.09.18: weitere Anmeldungen, insbesondere auch aus dem Landkreis Traunstein, weiterhin möglich
  - Kleinprojekt „Girls in Politics“: Einreichung frühestens 2019 möglich
  - Information über Erweiterung des Klimaladens um die Abteilung „Plastik“.

### Nächste Termine:

- FAG Raumplanung (02.08.18)
- FAG Jugend (20.09.18)
- FAG Bildung (27.09.18)
- FAG Sicherheit (10.10.18) (SR)

## Neue Kleinprojekte

Im Rahmen des EU-Förderprogramms INTERREG VA genehmigte der Regionale Lenkungsausschuss (RLA) Mitte am 14.06.18 in Kufstein vier neue Kleinprojekte aus der EuRegio:

- „Grenzüberschreitende Marketinginitiative Ausflugsziele“ (mehreseitige Beilage zur Vielfalt der grenzüberschreitenden Ausflugsangebote in einem Magazin)
- „Take The A-Train EuRegio 2018“ (grenzüberschreitendes Musikfestival am 16.09.18 mit ÖV-Kombiticket, s. oben)
- „OnLife - Herausforderungen der digitalen Welt meistern“ (Aufbau einer Präventions-/Suchtberatung für digitale Medien)
- „EuRegio StartUp Camp 2.0“ (Neuaufgabe des EuRegio StartUp Camps 2017 mit räumlicher Erweiterung auch auf den Landkreis Traunstein und erweiterter Zielgruppe auf Schüler/innen, Auszubildende und Studierende).

Der RLA tagt wieder am 05.12.18. Alle bis zum 15.10.18 eingereichten Förderanträge können dort behandelt werden. Die EuRegio berät und unterstützt Sie gerne bei der Antragstellung. (SR)

## Auftakt INTERREG V A-Projekt „KMU 4.0“



Der Auftakt des INTERREG V A-Projektes „KMU 4.0“ fand am 17.05.18 bei der Firma Kiefel in Freilassing statt.

Die Themen „4.0“ und „Digitalisierung“ verunsichern viele Unternehmer/innen. Welchen technologischen Pfad sollen sie einschlagen, was ist beim Datenschutz zu beachten, wo finden sie IT-kompetente Mitarbeiter/innen? Das INTERREG V A-Projekt „KMU 4.0“ will KMU in der EuRegio die Chancen der Digitalisierung aufzeigen. Die Projektpartner, die Hochschulen Rosenheim, Salzburg, Landshut sowie die ITG Salzburg, der Wirtschaftsservice Berchtesgadener Land und Lead-Partner Salzburg Research unterstützen beim Aufbau individueller Digitalisierungsstrategien. Zur

Verfügung gestellt werden umfassende Kompetenzen, z.B. in der digitalisierten Instandhaltung oder in der Prozesstechnik und Robotik. Die Hochschule Landshut nennt außerdem eine Pilotfabrik ihr Eigen, die im Projekt besucht wird und in der Betriebe digitale Prozesse testen können.

Dass ein Technologiebetrieb wie Kiefel in Freilassing ohne Digitalisierung das geplante Wachstum nicht schafft, machte Geschäftsführer Thomas Halletz eindringlich klar. Es gebe einfach nicht mehr genug qualifizierte Mitarbeiter/innen. Die Bestellungen an Lieferanten laufen automatisch. Die Beschaffung von Standardteilen und Katalogware geht von der Stückliste der Maschinen direkt zum Lieferanten. Auch im Wartungsbereich arbeitet Kiefel digital. Per E-Portal platzieren die Kunden Anfragen. „Es gibt dabei kein Telefonat und keinen Schriftverkehr mehr“, betonte Halletz.

KMU 4.0 Qualifizierungsworkshops finden am 26.09.18 und 22.01.19 statt. KMU 4.0-Exkursionen sind für September 2018 und Februar sowie Juni 2019 geplant. Infos: [www.salzburgresearch.at/2018/auftakt-fuer-zukunftsprojekt-kmu-4-0/](http://www.salzburgresearch.at/2018/auftakt-fuer-zukunftsprojekt-kmu-4-0/). (SCH)

## Fachtag Resozialisierung Jugendlicher



Der EuRegio-Fachtag „Raus aus dem Abseits. - Resozialisierung von Jugendlichen neu denken.“ war sehr gut besucht.

„Die Jugend war noch nie so wenig kriminell wie heute“, sagte der Geschäftsführer der gemeinnützigen GmbH Jonathan Soziale Arbeit in seinen Begrüßungsworten. Sicherlich nicht zuletzt ein Verdienst der zahlreichen Organisationen und deren Mitarbeiter/innen und Expert/innen, die sich mit der Resozialisierung von straffällig gewordenen Jugendlichen auseinandersetzen. Um ihnen ein Forum zu bieten, in dem sie sich austauschen und miteinander diskutieren können, fand am 03.07.18 der Fachtag „Raus aus dem Ab-

seits. - Resozialisierung neu denken.“ in der Lokwelt Freilassing statt, organisiert von der Organisation Jonathan. Umrahmt wurde die Veranstaltung von einer Ausstellung verschiedener Institutionen wie der JVA Laufen-Lebenau oder der Bundesagentur für Arbeit Traunstein, die ihre Arbeit vorstellten.

Im Anschluss an die Begrüßungsworte hielt Prof. Bern Maelicke, Direktor des Deutschen Instituts für Sozialwirtschaft, einen Vortrag zum Thema „Resozialisierung neu denken“ und sprach dabei von Resozialisierung als Komplexleistung. Aus Salzburg war Johannes Bernegger zu Gast, Einrichtungsleiter des Vereins „Neustart Salzburg“, der u.a. Resozialisierungshilfe leistet. „Kriminalität kennt keine Grenzen“ stellte er gleich zu Beginn fest und zeigte in seinem Vortrag über die Sozialnetz-Konferenz auch einige Parallelen und Unterschiede zwischen Deutschland und Österreich auf. Am Nachmittag fanden verschiedene Workshops statt. Den Abschluss bildete eine Podiumsdiskussion, in der die Ergebnisse aus den Workshops besprochen wurden. Der Fachtag wurde mit EuRegio-eigenen Mitteln unterstützt. (SCH)

## Magistrale für Europa



Bei der Hauptversammlung der Initiative „Magistrale für Europa“ am 12.06.18 in Augsburg wurde die „Augsburger Erklärung“ verabschiedet. Diese beinhaltet u. a. die beiden für die EuRegio wichtigen Forderungen für einen durchgehend zweigleisigen und elektrifizierten Ausbau Tüßling-Freilassing sowie für die zügige Planung und Umsetzung der Neubaustrecke Salzburg-Köstendorf.

Ferner wurde beschlossen, die Umgründung der Initiative in einen EVTZ gründlich zu prüfen. Auch wurden die Ergebnisse der über die Mitgliedsbeiträge der Initiative finanzierten Studie „Engpässe beseitigen - ökonomische und ökologische Chancen für die Magistrale“ vorgestellt. (SR)

## Plastikkonsum



Das Projekt-Seminar Wirtschaft und Recht des Hertzhaier-Gymnasiums Trostberg hat sich zu seinem Leitthema „Nachhaltigkeit beim Konsum“ des EuRegio-Klimaladens angenommen und diesen sinnvoll erweitert. Der neue Ausstellungsteil beleuchtet die Auswirkungen des Plastikverbrauchs auf Mensch, Tier und Umwelt und verfolgt das gleiche Ziel wie die Klimaladenausstellung: Bewusstsein schaffen, Aufklären und Anregungen für ein klimaschonenderes Konsumverhalten geben. Die Plastikabteilung wurde am 12.06.18 in Trostberg eröffnet. Die Schüler/innen gaben neben ihren fundierten Recherchen zum Plastikkonsum auf der Erde interessante Tipps für einen bewussten Umgang mit Plastik. (SCH)

## EuRegio-SAFETY tour 2018



Hochstimmung herrschte am 05.06.18 beim Landesfinale der SAFETY tour 2018 in der Gemeinde Ainring im Berchtesgadener Land.

Nach acht EuRegio Bezirks- und Regionalveranstaltungen trafen sich die mehr als 300 Schüler/innen aus der EuRegio zum Landesfinale der Kindersicherheitsolympiade und stellten ihr Wissen unter Beweis. Vor allem stehen Spiel und Spaß bei diesen olympischen Wettkämpfen im Vordergrund. Von der Schnellraterunde

über einen Radfahrparcours bis hin zum Löschbewerb lernen die Kinder auf spielerische Weise Notrufnummern, Gefahrensituationen zu vermeiden und das Thema Sicherheit näher kennen. Auch zeigen die Einsatzorganisationen spannende Vorführungen und geben interessante Einblicke in ihren Arbeitsalltag.

Die Volksschule Lessach konnte sich beim Landesfinale vor der Grundschule Vachendorf durchsetzen. Beide Klassen durften am 19.06.18 in Knittelfeld beim großen Österreichfinale antreten. Die Volksschule Lessach erreichte dort den 7. Platz. Der Vertreter aus Bayern, die Grundschule Vachendorf, belegte in einer Spezialwertung den 1. Platz. Punktemäßig konnte sie sich in der Gesamtwertung den 3. Platz sichern.

Der Salzburger Zivilschutzverband veranstaltet die SAFETY tour. Die EuRegio unterstützt diese Kindersicherheitsolympiade mit EuRegio-eigenen Mitteln. (SR)

## Sommerakademie Tag der Weiterbildung



Einige Teilnehmer/innen an der Sommerakademie bei der Abschlussveranstaltung.

Vom 01. - 04.07.18 fand die 22. Internationale EuRegio-Sommerakademie in Obertrum statt, an der 66 hochbegabte und besonders interessierte Schüler/innen aus dem EuRegio-Raum teilnahmen. Sie wird mit EuRegio-eigenen Mitteln unterstützt. Die Schüler/innen nahmen an einem der vier interessanten Workshops teil und präsentierten bei der Abschlussveranstaltung die Ergebnisse aus den Workshops. (SR)

## Tag der Weiterbildung



Am 20.09.18 präsentieren viele Bildungseinrichtungen aus der EuRegio von 15 bis 19 Uhr am Globus Markt in Freilassing interessante Angebote aus ihren aktuellen Fortbildungsprogrammen. Die Bildungsexperten beraten kostenlos und unverbindlich zum Thema Aus- und Weiterbildung. Die Bildungsangebote reichen von Kultur & Sprache, Ernährung, Management & Betriebswirtschaft, Land- und Forstwirtschaft, Handwerk & Technik bis zu Senioren-, Eltern- und Persönlichkeitsbildung. (SR)

## Genuss Radtour

Für die 3. EuRegio Genuss Radtour vom **31.08. bis 02.09.18** unter dem Motto „Radfahren, Natur genießen und Sehenswürdigkeiten entdecken! Und das grenzüberschreitend!“ sind noch Anmeldungen bis 18.08.18 möglich.

Die attraktive Route der EuRegio Genuss Radtour 2018 führt in drei Tagesetappen auf verkehrsarmen Straßen und Radwegen von Salzburg über Golling, Salzburg, Mattsee, Oberndorf, Tittmoning, Waginger See und Freilassing wieder nach Salzburg. Professionelle Radguides begleiten die Tour, und es steht ein Gepäcktransfer zur Verfügung.

Weitere Informationen und Anmeldung unter [www.euregioradtour.com](http://www.euregioradtour.com). (SR)

## Termine

**14. - 16. September 2018**

**EuRegio-Familienwochenende**  
Ramsau, Hintersee

**16. September 2018**

„Take the A-Train“ - grenzüberschreitendes Musikfest in der EuRegio

**20. September 2018 15.00 - 19.00 Uhr**

**Tag der Weiterbildung**  
Globus Markt Freilassing

**27. September 2018 14.00 Uhr**

**EuRegio Dialog: Hörl Kunststofftechnik**  
Laufen

**15. Oktober 2018**

**Einreichschluss für 7. Regionalen Lenkungsausschuss (05. Dezember 2018)**

**18. Oktober 2018 14.00 Uhr**

**EuRegio Dialog: ASCO**  
Bischofswiesen

**08. November 2018 14.00 Uhr**

**EuRegio Dialog: Chiemgau-Maßarbeit**  
Traunreut

**22. - 25. November 2018**

**EuRegio Berufs-Info-Messe BIM**  
Salzburg

**06. Dezember 2018 14.00 Uhr**

**EuRegio Dialog: Mattig Präzision GmbH**  
Obertrum am See

**13. März 2019**

**Einreichschluss für 8. INTERREG V A-Begleitausschuss (25./26. Juni 2019)**

## Das nächste EuRegio-Aktuell erscheint im Herbst!

### IMPRESSUM:

Herausgeber: EuRegio Salzburg- Berchtesgadener Land- Traunstein, Steffen Rubach (Geschäftsführer)  
Erschienen am 02. August 2018 Unterstrichene Orte = Mitglied der EuRegio  
Redaktion: Steffen Rubach (SR), E-Mail: [s.rubach@euregio-salzburg.eu](mailto:s.rubach@euregio-salzburg.eu); Sarah Scheidler (SCH), E-Mail: [s.scheidler@euregio-salzburg.eu](mailto:s.scheidler@euregio-salzburg.eu); Sabine Schild (SAS), E-Mail: [s.schild@euregio-salzburg.eu](mailto:s.schild@euregio-salzburg.eu)  
Gesamtkoordination und Layout: Sabine Schild  
Anschrift: EuRegio Salzburg- Berchtesgadener Land- Traunstein, Sägewerkstraße 3, D-83395 Freilassing,  
Tel.: +49/8654/ 772-109, Fax: +49/8654/ 772-112, [office@euregio-salzburg.eu](mailto:office@euregio-salzburg.eu), [www.euregio-salzburg.eu](http://www.euregio-salzburg.eu)